



Kartverket Bodø
Molovn. 10
8002 BODØ

Att: Aud Kirsti Pedersen

Deres ref.:

Vår saksbehandler:
Trond Møllersen

Arkivkode:
15/01799-4

Dato:
13.11.2015

Høring og offentlig ettersyn - grendenavnet Baklandet/Bakklandet

Så langt tilbake som i 2001 ble det formelt startet ei navnesak i Hemnes kommune om grendenavnet Baklandet/Bakklandet. Saka ble imidlertid ikke ført fram til vedtak og i sammenheng med adressering i kommunen har rådmannen bestemt at saka tas opp på nytt.

Rådmannens foreløpige innstilling er at grenda på vestsida av Røssåga nord for Korgen gis navnet Baklandet. Nedenfor følger en redegjørelse og begrunnelse.

Saka har sin historie tilbake til 1991 da Røsså bru ble åpnet. Vegvesenet tok da å bruke skrivemåten Bakklandet og dette vakte reaksjoner. I juni 2000 henvendte Petter Kvernmo seg til Stedsnavntjenesten og bad om å få Baklandet vedtatt som stedsnavn.

I svaret til Petter Kvernmo (sept. 2000) skrev Stedsnavntjenesten følgende: «De uttaleopplysningene vi har fått i dette tilfellet, er helt entydige. Førsteleddet blir uttalt med lang a. Skrivemåten bør derfor være Baklandet, og det er en svært grei sak fra et normeringssynspunkt.»

På samme tid fikk kommunen en dokumentasjon på skrivemåten fra Harald Millingsjord:

1. Ranens beskrivelse av I. A. Heltzen (1834): «... det saakaldte Baklands kornrige Bakker, ... den vestre Deel af landet Baklandet...»
2. Amerikabrev 1921: «... hvordan gaar det paa baklandet...»
3. «En vise fra Baklandet», av Sigurd Trongmo (Nordlands Avis 1923).
4. Avgangsvitnemål fra Baklandet skole, 1949.
5. Hemnes og Nord-Rana prestegjeld før 1850 (1964): «Nedenfor var det Baklandet på vestsiden og Elvlandet på østsiden av Røssåga.»
6. Trygve Aanes i Dialektord i Hemnes (1999): Mannen bak tegningene er Sigurd Johnsen Trongmo (1890-1973), småbruker og båtbygger på Bakklandet i Korgen».

Ragnar Rydsaa engasjerte seg for skrivemåten Bakklandet. Han henvendte seg til professor Finn Erik Vinje og fikk hans støtte. I følge et notat i kommunen fra januar 2001 var det Ragnar Rydsaa som bevirket at Vegvesenet brukte skrivemåten Bakklandet.

Stedsnavntjenesten ga i mars 2001 sin foreløpige tilråding til kommunen og anbefalte Baklandet (vedlagt). De skiver bl.a. «Ved fastsetting av skrivemåten skal en ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen og følge gjeldende rettskrivingsprinsipper for moderne norsk (lov om stadnamn § 4). De uttaleopplysningene vi har fått inn, går entydig ut på lang vokal i første ledd. Vi understreker at Petter Kvernmo ikke er vår eneste kilde for uttalen. Vi har også foretatt tilfeldig utspørring av folk på stedet.» Stedsnavntjenesten stiller seg ellers kritisk til Finn Erik Vinjes uttalelse og til vurderinger i det nevnte notatet i kommunen.

Postadresse Hemnes kommune Enhet tekniske tjenester Sentrumsveien 1 8646 KORGEN	Besøksadresse Sentrumsveien 1 8646 KORGEN E-post postmottak@hemnes.kommune.no	Telefon +47 75197000	Telefaks +47 75197101 Bankkonto 4512 05 00280	Foretaksregisteret 846 316 442 Hovedkontoradresse Sentrumsveien 1 8646 Korgen
--	---	--------------------------------	--	---

Vår dato
13.11.2015

Vår referanse
15/01799-4

Etter denne tilrådingen viser arkivet at kommunen ikke foretok seg noe til tross for etterlysinger fra stedsnavntjenesten.

Utstrekningen av Baklandet har ikke vært drøftet. I noen sammenhenger brukes *på baklandssida* og med dette menes hele bygda nedenfor Korgen og til og med Mula. Vi ser ingen grunn til at Baklandet ikke skal omfatte det samme. Dette samsvarer også med den forståelsen som Baklandet Bygdelag har.

Spørsmål om saka kan rettes til saksbehandler Trond Møllersen, tlf. 7519 7133 eller trond.mollersen@hemnes.kommune.no.

Rådmannens foreløpige konklusjon er altså at rådet fra stedsnavntjenesten følges og at grendenavnet fastsettes til Baklandet. Kommunen v/Teknisk- og miljøutvalget kan fatte vedtaket etter at saka har vært ute til høring hos berørte og til offentlig ettersyn. Frist for høringsuttalelse settes til 18. desember. Vi legger til grunn at stedsnavntjenesten allerede har uttalt seg.

Med hilsen
for Hemnes kommune
Enhet tekniske tjenester

Trond Møllersen
Rådgiver

Mottaker	Kontaktperson	Adresse
Mottaker Kartverket Bodø	Aud Kirsti Pedersen	Moloveien. 10, 8002 BODØ
Kopi til Baklandet Bygdelag v/Birgitte Skjefstad		Fjellrabben 4, 8646 KORGEN
Kopi til Språkrådet		Postboks 8107 Dep., 0032 OSLO